

# CABINES A SEC DRY BOOTHS

[www.ODSAVANI.com](http://www.ODSAVANI.com)

TAKOMA SOLO s. r.o.  
Drtinová 557/10, 15000, Praha 5

[info@takoma.cz](mailto:info@takoma.cz) | Tel: +420 602 652 151



## Popis funkce

Prostřednictvím odsávacího ventilátoru namontovaného na střeše kabiny se vytvoří podtlak, který táhne vzduch skrz filtry. Během odsávání v kabině nedochází k jakémukoli rozptylu do prostředí. První stupeň filtrace zachytí větší částice barvy a druhý stupeň, jež je filtr ze skleněných vláken, zachytí jemnější částice; vzduch očištěný od pevných částic odchází za ventilátorem.

### Descrizione:

Kabiny CORAL pro suché lakování jsou navrženy tak, aby zajistily všestrannost, modularitu a účinnost. Skládají se výhradně z pozinkovaných panelů: boční panely a děliče jsou samonosné. Odsávací čelní část je vybavena drážkami pro umístění filtrů pro dvojitou filtraci. Na střeše je nejiskřivý odstředivý ventilátor; řada zahrnuje šířky 1 - 1,5, 2, 2,5, 3, 4, 5 a 6 metrů ve dvou konstrukčních výškách, s možností mít jedny vytahovací stěny (verze A) nebo boční stěny s prodlouženou střechou (verze B).



## Principe de fonctionnement

Une dépression est créée à travers l'aspirateur monté sur le toit de la cabine; cette dépression détermine la circulation forcée d'un flux d'air à travers les filtres. Ce flux transporte les particules de peinture suspendues dans l'air vers les filtres sans aucune dispersion dans l'atmosphère. Le premier stade de filtration capte les pigments de peinture qui ont une granulométrie supérieure alors que le second, en fibre de verre, retient les plus petits; l'air épuré de pigments solides est expulsé par le ventilateur.

### Description:

les cabines de peinture à sec CORAL sont projetées suivant des critères de versatilité, de modularité et d'efficacité. Elles sont entièrement construites en panneaux de tôle zinguée boulonnés entre eux; les panneaux latéraux et de division sont porteurs. Le front d'aspiration est pourvu de tuyaux porte-filtres disposés pour loger une double couche de filtration. Le ventilateur centrifuge est monté sur le toit; la gamme comporte différentes largeurs de 1 - 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 4 - 5 - 6 mètres avec deux hauteurs de construction et avec la possibilité d'avoir de simples parois aspirantes (version A) ou bien des parois latérales et un toit prolongé (version B).



## Theory of operation

By means of the centrifugal fan mounted on the roof of the booth, a depression is created, forcing air to circulate through the filters. This flow conveys the particles of paint suspended in the air to the filters without any dispersion in the environment. The first stage of filtration blocks the larger particles of paint and the second, made of glass fibre, blocks the finer particles; the air purified of solid pigments is expelled by the fan.

### Description:

the CORAL dry painting booths are designed to ensure versatility, modularity and efficiency. They consist entirely of zinc-plated panels bolted together: the side panels and dividers are self supported. The extracting front has filter holding grooves set for housing a double filtering stage. On the roof there is a spark proof centrifugal fan; the range includes widths of 1 - 1.5, 2, 2.5, 3, 4, 5 and 6 metres in two design heights, with the possibility of having single extracting walls (version A) or side walls with an extended roof (version B).



### Funktionsprinzip

Durch den Ansaugapparat, der auf dem Dach der Kabine montiert ist, wird ein Unterdruck gebildet, der die künstliche Zirkulierung einer Luftmenge durch die Filter hervorruft. Diese Luftmenge treibt die in der Luft hängenden Farbpartikel zu den Filtern hin, ohne die geringste Dispersion in den Raum. Das erste Filterstadium nimmt die Farbpigmente von größerer Korngröße auf, während das zweite aus Glasfaser die feineren zurückhält. Die von den festen Pigmenten gereinigte Luft wird vom Ventilator ausgestoßen.

#### **Beschreibung:**

die Trockenlackierkabinen CORAL wurden nach den Kriterien der Vielseitigkeit, der Modularität und der Wirksamkeit geplant. Sie sind gänzlich aus verzinkten Metallpaneelen konstruiert, die untereinander verschraubt sind: die Seitenpaneele und die Trennwände sind tragend. Die Ansaugfront ist mit Kanälen für die Filter versehen, die so ausgelegt sind, daß ein doppeltes Filterstadium untergebracht werden kann. Auf dem Dach ist ein Zentrifugalventilator montiert; die Bandbreite umfaßt Breiten von 1 - 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 4 - 5 - 6 Metern in zwei Konstruktionshöhen, mit der Möglichkeit einfacher Ansaugwände (Version A), oder aber mit Seitenwänden und verlängertem Dach (Version B).

### Principio de funcionamiento

A través del aspirador montado en el techo de la cabina se crea una depresión que genera la circulación forzada de un flujo de aire a través de los filtros. Este flujo conduce las partículas de pintura suspendidas en el aire hacia los filtros sin ninguna dispersión en el medio ambiente. La primera fase de filtración capta los pigmentos de pintura de mayor granulometría, mientras que la segunda, de fibra de vidrio, retiene los más finos; el aire depurado de pigmentos sólidos se expulsa por el ventilador

#### **Descripción:**

las cabinas de pintura en seco CORAL están proyectadas siguiendo criterios de versatilidad, modularidad y eficiencia. Están totalmente fabricadas con paneles de chapa galvanizada atornillados entre sí: los paneles laterales y los divisorios son portantes. El frente aspirante cuenta con rieles porta-filtro predispuestos para colocar una doble fase de filtración. En el techo está montado el ventilador centrífugo; la gama comprende anchos de 1 - 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 4 - 5 - 6 metros en dos alturas constructivas, con la posibilidad de tener simples paredes aspirantes (versión A) o con paredes laterales y techo prolongado (versión B).





## Minidry:

1. Diferenční manometr - 2. Aktivní uhlí Clean Carbo a Karb - 3. Vodotěsná nebo nehořlavá (ADPE) lampa - 4. Tepelný spínač nebo ovládací panel - 5. ATEX Výbušný motor - 6. Nosič rotujících kusů bez podpory - 7. Podlahový stojan nebo nástěnný hák pro stříkací pistoli s automatickým zapnutím ventilátoru - 8. Filtrační papír, 10m - 9. Odsávací potrubí - 10. Filtry ze sklolaminátových vláken pro dvojitou filtraci s kovovým nebo lepenkovým rámem.

## Tecnodry:

1. Diferenční manometr - 2. Aktivní uhlí Clean Carbo a Karb - 3. Vodotěsná (standardní) nebo nehořlavá (ADPE) (volitelná) lampa - Tepelný spínač nebo ovládací panel - 5. Motor ATEX v nevybušném provedení. - 7. Podlahový stojan nebo držák na zeď pro stříkací pistoli s automatickým zapnutím ventilátoru - 8. Filtrační papír, 10 m - 9. Odsávací potrubí - 10. Filtry ze sklolaminátových vláken pro dvojitou filtraci s kovovým nebo lepenkovým rámem.

## Eurodry / Eurodry CA:

1. Diferenční manometr - 2. Aktivní uhlí Clean Carbo a Karb - 3. Vodotěsná nebo nehořlavá (ADPE) lampa - 4. Tepelný spínač nebo ovládací panel - 5. ATEX nevybušný motor - 6. Nosič rotujících kusů s podporou - 7. Podlahový stojan nebo nástěnný hák pro stříkací pistoli s automatickým zapnutím ventilátoru - 8. Filtrační papír, 10 m - 9. Odsávací potrubí - 10. Filtry ze sklolaminátových vláken pro dvojitou filtraci s kovovým nebo lepenkovým rámem - 11. Plastová kazeta s aktivním uhlím nebo bez aktivního uhlí - 12. Neobnovitelné aktivní uhlí - 13. Nosný rám se 4 patronami nebo bez aktivního uhlí.



## Minidry:

1. Manomètre différentiel - 2. Post filtres à charbons actifs Clean Carbo et Karb - 3. Lampe étanche ou antidéflagrante (ADPE) - 4. Interrupteur thermique ou armoire électrique - 5. Moteur antidéflagrant ATEX - 6. Porte pieces tournant sans soutien - 7. Support pour pistolet, mural ou à terre, avec marche-arrêt automatique du ventilateur - 8. Papier filtrant de 10mts - 9. Tuyauterie d'expulsion ou de réintégration de l'air - 10. Filtres en fibre de verre pour double filtration avec chassis métallique ou en carton.

## Tecnodry:

1. Manomètre différentiel - 2. Post filtres à charbons actifs Clean Carbo et Karb - 3. Lampe étanche (standard) ou antidéflagrante (ADPE) (optional) - 4. Interrupteur thermique ou armoire électrique - 5. Moteur antidéflagrant ATEX - 7. Support pour pistolet, mural ou à terre, avec marche-arrêt automatique du ventilateur - 8. Papier filtrant de 10mts - 9. Tuyauterie d'expulsion ou de réintégration de l'air - 10. Filtres en fibre de verre pour double filtration avec chassis métallique ou en carton

## Eurodry / Eurodry CA:

1. Manomètre différentiel - 2. Post filtres à charbons actifs Clean Carbo et Karb - 3. Lampe étanche ou antidéflagrante (ADPE) - 4. Interrupteur thermique ou armoire électrique - 5. Moteur antidéflagrant ATEX - 6. Porte pieces tournant avec soutien - 7. Support pour pistolet, mural ou à terre, avec marche-arrêt automatique du ventilateur - 8. Papier filtrant de 10mts - 9. Tuyauterie d'expulsion ou de réintégration de l'air - 10. Filtres en fibre de verre pour double filtration avec chassis métallique ou en carton - 11. Cartouche de rechange en plastique avec ou sans charbons actifs - 12. Charbons actifs non régénérables - 13. Chassis de support en plastique avec 4 cartouches en plastique avec ou sans charbons actifs.



## Minidry:

1. Differential manometer - 2. Clean Carbo and Karb active carbon postfilters - 3. Watertight or flameproof (ADPE) lamp - 4. Thermal switch or control panel - 5. ATEX Explosionproof motor - 6. Rotating pieces carrier without support - 7. Floor stand or wall holding device for spray gun with automatic fan switch on-off - 8. Filter paper, 10mts - 9. Exhausting and recycling pipes - 10. Filters in fiber-glass for double filtration with metal or cardboard frame.

## Tecnodry:

1. Differential manometer - 2. Clean Carbo and Karb active carbon postfilters - 3. Watertight (standard) or flameproof (ADPE) (optional) lamp - 4. Thermal switch or control panel - 5. ATEX Explosionproof motor. - 7. Floor stand or wall holding device for spray gun with automatic fan switch on-off - 8. Filter paper, 10mts - 9. Exhausting and recycling pipes - 10. Filters in fiber-glass for double filtration with metal or cardboard frame.

## Eurodry / Eurodry CA:

1. Differential manometer - 2. Clean Carbo and Karb active carbon postfilters - 3. Watertight or flameproof (ADPE) lamp - 4. Thermal switch or control panel - 5. ATEX Explosionproof motor - 6. Rotating pieces carrier with support - 7. Floor stand or wall holding device for spray gun with automatic fan switch on-off - 8. Filter paper, 10mts - 9. Exhausting and recycling pipes - 10. Filters in fiber-glass for double filtration with metal or cardboard frame - 11. Plastic cartridge with or without activated charcoal - 12. Non regenerable activated charcoal - 13. Supporting frame complete with 4 cartridges with or without activated charcoal.



### Minidry:

1. Differenzdruckmesser - 2. Nachfilter mit Aktivkohlen Clean Carbo und Karb - 3. Wasserdichte oder ex-geschützte (ADPE) Lampe - 4. Termoschalter oder Schaltschrank - 5. ATEX Ex-geschützter Motor - 6. Drehteller - 7. Bodengestell oder Wandhalter für Spritzpistole mit automatischen Ein-Ausschalten des Ventilators - 8. Satz aus 10 m. Filterpapier - 9. Ausblas-oder Lufrückführungsrohrleitungen - 10. Filterpaneele aus Glasfiber mit Rahmen aus Pappe für Doppelfilterung.

### Tecnodry:

1. Differenzdruckmesser - 2. Nachfilter mit Aktivkohlen Clean Carbo und Karb - 3. Wasserdichte (standard) oder ex-geschützte (ADPE) (optional) Lampe - 4. Termoschalter oder Schaltschrank - 5. ATEX Ex-geschützter Motor. - 7. Bodengestell oder Wandhalter für Spritzpistole mit automatischen Ein-Ausschalten des Ventilators - 8. Satz aus 10 m. Filterpapier - 9. Ausblas-oder Lufrückführungsrohrleitungen - 10. Filterpaneele aus Glasfiber mit Rahmen aus Pappe für Doppelfilterung.

### Eurodry / Eurodry CA:

1. Differenzdruckmesser - 2. Nachfilter mit Aktivkohlen Clean Carbo und Karb - 3. Wasserdichte oder ex-geschützte (ADPE) Lampe - 4. Termoschalter oder Schaltschrank - 5. ATEX Ex-geschützter Motor - 6. Drehteller mit Unterstützung - 7. Bodengestell oder Wandhalter für Spritzpistole mit automatischen Ein-Ausschalten des Ventilators - 8. Satz aus 10 m. Filterpapier - 9. Ausblas-oder Lufrückführungsrohrleitungen - 10. Filterpaneele aus Glasfiber mit Rahmen aus Pappe für Doppelfilterung - 11. Ersatzpatrone aus Kunststoff mit oder ohne Aktivkohle - 12. Aktivkohle nicht regenerierbar - 13. 4 Stück Filterpatronen aus Kunststoff mit Rahmen und mit oder ohne Aktivkohle



### Minidry:

1. Manometro diferencial - 2. Post-filtros Clean Carbo y Karb - 3. Lámpara estanca o antideflagrante (ADPE) - 4. Interruptor térmico o tablero eléctrico - 5. Motor antideflagrante ATEX - 6. Soporte giratorio para piezas - 7. Conexion al suelo o a pared para abrochar pistola de arranque y apagado automatico ventilador - 8. Confeccion de papel filtrante 10mt - 9. Tuberías de expulsión o de reintegración del aire - 10. Filtros en fibra de vidrio para doble filtracion con marco en carton o metal .

### Tecnodry:

1. Manometro diferencial - 2. Post-filtros Clean Carbo y Karb - 3. Lámpara estanca (standard) o antideflagrante (ADPE) (optional) - 4. Interruptor térmico o tablero eléctrico - 5. Motor antideflagrante ATEX - 7. Conexion al suelo o a pared para abrochar pistola de arranque y apagado automatico ventilador - 8. Confeccion de papel filtrante 10mt - 9. Tuberías de expulsión o de reintegración del aire - 10. Filtros en fibra de vidrio para doble filtracion con marco en carton o metal.

### Eurodry / Eurodry CA:

1. Manometro diferencial - 2. Post-filtros Clean Carbo y Karb - 3. Lámpara estanca o antideflagrante (ADPE) - 4. Interruptor térmico o tablero eléctrico - 5. Motor antideflagrante ATEX - 6. Soporte giratorio para piezas con apoyo - 7. Conexion al suelo o a pared para abrochar pistola de arranque y apagado automatico ventilador - 8. Confeccion de papel filtrante 10mt - 9. Tuberías de expulsión o de reintegración del aire - 10. Filtros en fibra de vidrio para doble filtracion con marco en carton o metal - 11. Cartucho en plastico de repuesto con y sin carbon activo - 12. Carbon activo non regenerable - 13. Marco soporte en plastico con 4 cartuchos en plastico con y sin carbon activo.

